

SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
FEDERALNI ZAVOD ZA STATISTIKU

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
INSTITUTE FOR STATISTICS OF FB&H

GODINA / YEAR VIII

SARAJEVO, 30. 06. 2016.

BROJ / NUMBER: 17.5

UGOSTITELJSTVO Godišnji podaci za 2015

ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE Annual data for 2015

Promet u ugostiteljstvu za 2015. godinu iznosi 203.064.490 KM ili 10,7 % više u odnosu na 2014. godinu.

Turnover in accommodation and food service activities for 2015 is 203.064.490 KM or 10,7 % more than in 2014.

Posmatrano po vrsti ugostiteljskog objekta, hoteli i sl. smještaj učestvuju sa 48,2% u ukupnom prometu, a restorani sa 39,2%. Svi ostali ugostiteljski objekti učestvuju sa 12,6%.

Observed by type of accommodation facility, in total turnover share of hotels and similar accommodation facilities is 48,2%, restaurants and other food service facilities is 39,2%. Share of all other types of accommodation facilities is 12,6%.

UGOSTITELJSTVO

ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

PROMET PO VRSTAMA UGOSTITELJSKIH OBJEKATA TURNOVER BY TYPES OF ACCOMMODATION FACILITIES AND RESTAURANTS

	2014	2015	u 000 in 000
Ukupno	183.363	203.065	<i>Total</i>
55.1 Hoteli i sličan smještaj	102.651	113.099	<i>Hotels and similar accommodation facilities</i>
55.3 Odmarašta, kampovi i dr. vrste ugostiteljskih objekata	1.025	1.160	<i>Holiday accommodation, camps and other accommodation facilities</i>
56.1 Restorani i ostali objekti za pripremu usluživanje hrane	65.143	70.841	<i>Restaurants and other food service facilities</i>
56.2 Katering	5.887	6.313	<i>Catering</i>
56.3 Priprema i usluživanje pića	8.657	11.653	<i>Beverage serving facilities</i>

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

UGOSTITELJSTVO

Istraživanje se provodi na temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. novine FBiH br 63/03 i 9/09“)

Izvori i metode prikupljanja podataka

Od prvog tromjesječja 2015. godine podaci o ugostiteljstvu dobiveni su iz novog redovnog statističkog istraživanja. Kvartalni indikatori u hotelijerstvu i ugostiteljstvu (obrazac K KPS UG 01).

Novo istraživanje je zamjena za Tromjesečni izvještaj o ugostiteljstvu (obrazac UG – 11).

Radi održavanja dosljednosti i uporedivosti podataka prikupljeni su podaci za 2015. i retroaktivno za 2014. godinu.

Metodologija istraživanja se zasniva na Uredbi Vijeća o kratkoročnim poslovnim statistikama (EC) No 1165/98 (aneks D) te njezinim izmjenama i dopunama.

Obuhvat

Jedinice posmatranja/promatranja su poslovni subjekti (pravne osobe/lica) koji su prema glavnoj (pretežnoj) djelatnosti registrirani prema KD BiH 2010 u području I – Djelatnosti pružanja smještaja te pripreme i usluživanja hrane (hotelijerstvo i ugostiteljstvo).

Obrtnici nisu obuhvaćeni ovim istraživanjem.

Statističko istraživanje se provodi na bazi uzorka koji je izabran iz Statističkog poslovnog registra Federalnog zavoda za statistiku.

Uzorkom su obuhvaćeni svi veliki i srednji poslovni subjekti dok su mali izabrani metodom slučajnog stratificiranog uzorka.

Na osnovu/temelju rezultata dobivenih uzorkom ocjenjuje se cijeli skup.

Definicije

Promet je ukupan fakturisani/fakturirani iznos koji poslovni subjekt, izvještajna jedinica, obračuna za prodate robe ili pružene usluge tokom referentnog perioda trećim licima što odgovara njihovoj tržišnoj vrijednosti. Promet ne uključuje Porez na dodanu vrijednost (PDV)

Promet u ugostiteljstvu obuhvaća vrijednost izvršenih ugostiteljskih usluga (hrana, piće, smještaj) i drugih usluga uobičajenih u ugostiteljstvu (prodaja suvenira, razglednica, novina, duhanskih proizvoda i dr.) bez obzira jesu li naplaćene. U vrijednost tih usluga nije uključen porez na dodanu vrijednost (PDV).

Ugostiteljskim objektom smatra se ugostiteljska poslovna jedinica koja u poslovnom, građevinskom i funkcionalnom pogledu čini cjelinu. S obzirom na vrstu ugostiteljskih usluga koje se u njima pružaju ugostiteljski objekti dijele se na: 1 - smještajne objekte (hoteli, kampovi i druge vrste objekata za smještaj); 2 - ugostiteljske objekte za prehranu, (restorani, barovi); 3 - catering objekte (kantine i pripremnice obroka) – Zakon o ugostiteljskoj djelatnosti ("Službene novine Federacije BiH", broj: 32/09).

NOTES OF METHODOLOGY

ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the FB&H ("Official Gazette FB&H No. 63/03 and 9/09").

Source and methods of data collection

Since the 1st quarter 2015 the data on accommodation and food service activities are collected through new regular statistical report Quarterly Report of Accommodation and food service activities (form K KPS UG 01).

New survey substitutes former survey Quarterly Report of Accommodation and food service activities (form UG-11).

In order to sustain the consistency and comparability the data are collected with previous data for 2015 and retroactive for 2014.

Methodology for this survey is based on Council Regulation Concerning Short Term Statistics No.1165/98 (Annex D) and its amendments.

Coverage

Reporting units are legal entities and their parts registered according to CA BiH 2010 under section I – Accommodation and food service activities.

Entrepreneurs are excluded.

Survey is carried out on the sample made on the basis of Statistical Business Register of Federal institute for statistics.

The sample covers all large and micro-sized entities, while small enterprises are selected by the random stratified sample method.

The evaluation of the whole group is based on the results obtained through samples.

Definitions

Turnover is a total value of all goods sold and services provided on the market in the observed period, irrespective of whether paid or not. Value added tax (VAT) is excluded.

Turnover in accommodation and food services activities includes the value of provided goods and non-goods services – accompanying basic hotel and restaurant services, irrespective of the fact whether the services have been paid for. VAT has not been included in the turnover.

Accommodation facility is a business unit, which forms a whole in the business, construction and functional sense. Depending on the type of services they provide, accommodation facilities are categorized in the following categories: 1 – accommodation facilities (hotels, camps and other accommodation facilities); 2 - facilities serving food (restaurants, bars); 3 – catering (canteens and catering) - Law on Accommodation and food services activities (Official Gazette FBiH N 32/09)

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51
Elektronska pošta/E-mail: fedstat@fzs.ba, Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Dr Emir Kremić, direktor
Person responsible: Emir Kremić, PhD, Director General

Saopćenje pripremili: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović
Prepared by: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor <i>Those using data from this issue are requested to state the source</i>

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu
First Release data are published on the Internet